



## Consejo Económico y Social

Distr. general  
2 de julio de 2007  
Español  
Original: inglés

---

### **Novena Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Normalización de los Nombres Geográficos**

Nueva York, 21 a 30 de agosto de 2007

Tema 15 b) del programa provisional\*

**Accidentes geográficos que corresponden a la soberanía de más de un Estado: accidentes comunes a dos o más países**

### **Sobre la corrección de la denominación “Mar del Japón”**

**Presentado por la República Popular Democrática de Corea\*\***

#### **Resumen\*\*\***

La razón que el Japón presenta para oponerse a que se sustituya la denominación de “Mar del Japón” es que predomina en los mapas del mundo, y que por tanto su sustitución por otra crearía confusión.

El presente documento aclara con detalle la injusticia de cómo se alteró y falseó el nombre de ese mar y pasó a llamarse “Mar del Japón” en los mapas publicados en el Japón.

En particular, en el documento se hace hincapié en que la denominación “Mar del Japón” se impuso por la fuerza y sustituyó a la de “Mar Oriental de Corea” durante el dominio colonial del Japón sobre la antigua Corea.

---

\* E/CONF.98/1.

\*\* Preparado por la República Popular Democrática de Corea.

\*\*\* El texto íntegro se publicará únicamente en inglés con la signatura E/CONF.98/53/Add.1.

